



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

431 Rem. Le verbe auxiliaire avoir, conjugué avec le verbe substantif, & avec les autres verbes.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

CCCCXXI. REMARQUE.

Le verbe auxiliaire avoir, conjugué avec le verbe substantif, & avec les autres verbes.

QUand le verbe auxiliaire *avoir*, se conjugue avec le verbe substantif *estre*, il n'aime pas à rien recevoir entre-deux qui les separe; non pas que ce soit absolument une faute, mais c'est une imperfection à éviter. Par exemple si l'on dit *il a plusieurs fois esté contraint*, il ne sera pas si bon que de dire *il a esté plusieurs fois contraint*, ou *il a esté contraint plusieurs fois*, en mettant *a*, & *esté* immédiatement l'un auprès de l'autre. De mesme *s'il eust esté encore malade*, est mieux dit nonobstant la cacophonie d'*encore* après *esté*, que de dire, *s'il eust encore esté malade*: Mais quand ce mesme verbe *avoir*, se conjugue avec un autre verbe, que le substantif, il n'en est pas ainsi; car par exemple, *je l'en ay plusieurs fois assuré*, est bien mieux dit, que *je l'en ay assuré plusieurs fois*.

OB-

OBSERVATION.

IL n'y a que l'oreille à consulter sur les transpositions que M. de Vaugelas regarde comme des imperfections ; & l'on parle aussi bien en disant *je l'en ay assuré plusieurs fois*, que si on disoit, *je l'en ay plusieurs fois assuré.*

CCCCXXXII. REMARQUE.

Voile.

PEU de gens ignorent, comme je crois, que ce mot a deux significations, & deux genres. Il est masculin quand il signifie, ce dont on se couvre le visage & la teste, comme *le voile blanc*, *le voile noir des Religieuses*, & *un voile devant les yeux*, que l'on dit, & proprement & figurément ; & alors on voit par ces exemples qu'il est masculin. Mais il est féminin quand il signifie, la toile, ou autre estoffe, dont les matelots se servent pour prendre le vent qui pousse leurs vaisseaux. Neantmoins je vois une infinité de gens, qui font ce dernier masculin, & disent, *il faut caller le voile*, *les voiles enfler*. Soit qu'on s'en serve dans le propre, ou dans le figuré en ce dernier sens, il est toujours féminin.

OB-